

d'Flouernimm Koplescht-Briddel

't wor am Hierscht am leschte Krich em 1942 oder 43, meng Mamm, de Monni Donn, Neiens Siss an d'Jakelches hunn um Bierg op der « Schepp », Gromperen erausgeholl. « De Bierg » wor déi Zäit de Sammelbegrëff fir all Stécker a Wise mat Ausnahm vun der Gewännchen, woumat haut de « Schëndelser Plateau » gemengt ass. Esou géint halwer dräi huet meng Mamm mir gesot: géi heem de Kaffi sichen, e steet um Waassersteen. Ech hunn opgehale mat Spillen a sinn of an d'Duerf gelaf. Jo, ech si gelaf, et goug jo de ganze Wee biergaf.

Mam Aluminiums-Kaffiskrou an der Hand goug et du vun doheem aus nees zrëck op de Bierg. Elo allerdéngs ouni ze lafen, éischtens goug et de ganze Wee biergop, an zweetens sollt ech jo ± 2 Liter Kaffi op d'Schepp an d'Stéck bréngen an en net ënnerwee versabbelen.

Mäi Wee goug vu *Schmidten* an den Eck laanscht d'*Mëllesch Rous* an de *Piedchen*. Dien huet hannert *Sybill's*, *Heenëssen*, dem *Bernard* a *Schuppe Kätt* hire Gäert op der lénker Säit an dem « *Goldbiere* » op der rietser Säit, Richtung Bësch an den *Ënnewee* gefouert. Um Enn vu Schuppen hirer



De Schuppebur em 1960. Et ass den Auslaf vun der Quell, an där ech de Krou mam Kaffi gekillt hunn. Laanscht d'Heck duerch Schuppe Kätt seng Wiss kënnt se erafgelaf. - Coll. Jean Pansin

Wiss wor eng Hobichen Heck, laanscht déi eng déck Quell gelaf ass. Ech hunn de Krou mam schwaarze Kaffi dragesat, fir en nach eng Kéier gutt ze killen; kale, séisse Kaffi mat engem Stéck Taart, dat wor e Genoss.



Hei ass en Deel vun de Felder, laanscht déi ech mam Kaffi gung. - Coll. Jängy Muller

Vun der Quell u goug et elo de géie Bëschpad erop duerch den *Ënnewee* bei « *d'fënnel Buchen* ». No e bëssen Erbloses op der Bänk beim Kräiz ass et no riets de Feldwee (deemools war um Bierg keen eenzege Wee goudronnéiert) erop bis bei « *d'Dresch* » gaangen. Am Ufank hat ech zur rietser Hand de « *Feitekneppchen* » a lénks den « *Uwenner* ». Bei der Ofzweigung fir an de « *Grëndchen* » hunn d'Flouernimm geännert; riets wor et elo « *Um Grëndchen* » a lénks « *am Géier* ». Uewen, bei der « *Dresch* », ass et op der Gafel no lénks de Feldwee erop zum « *Laangfeld* » hi gaange bis an d'Stéck op der « *Schepp* ». Ënnerwee hat ech am Ufank lénks d'Spëtz vum « *Géier* » a riets « *d'Dresch* ». Da koume lénks « *d'Strachen* », riets nach ëmmer « *d' Dresch* » a gläich hannen drun « *d'Schepp* », déi un de Wee vum « *Laangfeld* » gestouss

huet. Ei, ech wor mam Kaffi ukomm, a fir jidderen ass déi verdéngte Kaffispaus gemaach ginn.

Ech kënnt mer denken, dass dësen Aféierungstext mat de villen Haus- a Flouernimm deene meeschte Lieser e bëssche «spue-nesch» virkënnt an hinnen näischt oder net méi vill seet; dach, «*d'fënnef Buchen*» an «*d'Dresch*», déi sinn nach bekannt, mee de «*Feitekneppchen*», de «*Géier*» «*Schuppe Kätt*» an all déi aner si kee Begrëff méi. Bis an d'fozeger Joere woren dës Nimm allen Awunner aus der Gemeng eppes Lieweges a mat enger ganzer Schwadrull vu perséinlechen Erënnunge verbonnen. Bis nach e puer Joer nom Krich hunn déi meescht Kopleschter Awunner e Stéck um Bierg beakert an hiert Geméis selwer gezillt. Do wor et dach normal, d'Flouernimm ze kennen.

Jo, d'Gebräicher an d'Gewunnechten hu geännert. «Koplescht - fréier an hott» wëll en Deel derzou bäidroen, dat vu fréier opzefrëschen an ze erhalen. Wann der emol iwwert de Bierg oder soss enzwousch an eiser Gemeng spazéiere gitt oder mam Auto fuert, kënnt der mat Hëllef vun dësem Beitrag d'Flouernimm op der Plaz kenne léieren. Et wier fir iech bestëmmt e flott Erliednes, äre Kanner oder Enkelkanner fir eng kuerz Zäit de Lokalgeographieprofesser dāerfen ze sinn.

A sengem Buch «700 Joer Koplescht» huet den Här Flener genau 100 dār Flouernimm opgezielt; ech hunn der nach e puer derbāi fonnt. Hien huet der awer och genannt, déi ech op kenger Kaart entdeckt hunn. 1914 huet «d'Verwaltung der Gewässer und Forsten» eng Bestandsopnam vun de Kopleschter Bëscher ënnert der Obsiicht vum ieweschten Adjutant-Fierschter August Brimeyr gemeet. An dëser Obnam ginn eng Rei vun haut onbekannte Bëschnimm an enger ongewinnter Schreife-weis genannt. Mat engem (*) ginn ech a menger Opzielung dës Nimm un. Ier ech awer un d'Nimm selwer kommen, ass et vlāicht gutt ze erklären, wēi déi meescht entstane sinn, ouni dobāi iergendeen Usproch op eng topomanisches Fuerschung wëllen ze stellen. Mir müssen och zur Kenntnes huelen, dass vill dār aler

Flouernimm mat der Zāit geännert hunn an nach änneren. Datselwecht gëllt fir d'physischt Ausgesinn vun de Flouerplazen. D'Fotoen op der Sāit 57 illustréieren dat androcksvoll.

Eigentlech ass et selbstverständlech, dass d'Terrainen, op deenen d'Leit wunnen a liewen, en Numm hunn, esou dass se sech an der Géigend erëmfannen, wa se ënnerteneen kommunikéieren. Et ass also eng Mussesaach gewiescht, dass d' Mënschen, an dat sécher vun éiwegen Zeiten hier, dem Terrain an der Ëmgéigend, wo se gelieft hunn, Nimm ginn hunn. Hei stellen sech glāich zwou Froen: Wat fir en Numm gëtt en Naturmënsch dem Terrain a sengem Ëmfeld, a wēi wāit reecht flācheméisseg dien Numm?

Fréier huet jo de Mënsch an a mat der Natur gelieft. An esou ass et natierlech, dass den Numm, dien en dem Terrain ronderëm sech ginn huet, och meeschtens vun den natierleche Gegebenheeten ofgeleet ass. Zum Beispiel vun der topographescher Formatioun: En Dall (den Zënteschdall, de Weidendall, d'Hafflach...), eng Griecht (de Karechter Gronn, de Grëndchen...), eng Kopp tēschent zwou Griechten (de Feitekneppchen, den Äeschknapp, de Groeknapp), eng ausgedehnte Kopp (de Muesbierg, d'Berck). D'Buedembeschaaftheit, d'natierlech Fruchtbarkeet an d'Beplanzung woren eng weider Quell fir en Numm. Moren Terrain gouf Briddels Dréisch, Wuesenhād, Saangen... Ëm gréisser Proprietéite wor et am Pesch, an der Jaegeschuecht, ... Vill Flouernimm sinn op den Numm vum Besëtzer vun engem Terrain zréckzeféieren, op eng spezifesch Aktivitéit oder en Ereegnes a.s.w. (Hei weisen ech hin op e Buch iwwert «*Luxemburges Flurnamen und Geschichte*», dat de Pierre Anen, Schoulmeeschter zu Hesper, 1948 erausginn huet. De P. Anen war e Koseng vun der Kopleschter Famill Anen-Weinand «*a Schoarels*» an hei bekannt. Beim Opziele vun de Flouernimm verweisen ech heiansdo op den Här Anen mat dësem Zeechen; De P.A. schreift: ...)

Generell gouf iwwert d'Flouernimm festgestallt - an dora sinn d'Spezialisten sech all